人情味濃的北平警察

夜間行車不點燈，自然是違警；有一兩個騎自行車沒燈的，說一兩句也就算拾貴手過關通行，騎車的用不到快又逃跑。交通也絕不任意霸道。一大枚一個的白紙燈籠是到處有的賣，住車把上一掛，就算車燈。北平的學生按時上下學，學生跟學生吵嘴打架的事不能說沒有，組成幫會嘯聚滋事的則是絕無僅有，警察也就根本用不到成立少年組到別處抓人。

警察跟市民不但是處於平等地位，日久天長也就成了朋友，平日見面的時候，老百姓固然是李巡長巡官的稱呼。人家呢，也是趙二哥張三爺的答禮。要房捐是警察的職務，處理事故糾紛也是人家的責任，遇見老住戶過生日辦喜事，也就換上便衣恭喜恭喜一番，平時絕不作威作福，有事時也不擺官架子，沒事的時候，到閣子外面天棚底下跟老百姓一聊，更可溝通警民情感，拉拉公共關係，說北平警察是市民的褓姆是一點也不算過的。

北平警察的裝備也很簡單，夏天黃制服一套，冬天黑棉服一身，白裹腿黑高腰皮鞋，腰裏一束法繩一根短哨棒而已，從來不帶槍，有槍也就是放在閣了裏的幾根步槍應應場面，明伙路切有時候跟偵緝隊動傢伙，從來不找警察的麻煩，北平的市民因曾受了文化薰陶的關係，大部份都很守法務本，所以地方上的官吏也就用不着帶零七八碎的東西了。

誠以感人，和以待人，北平的警察不以權威制人，而北平的市民對他們却是心服口服；以服務的精神爲市民辦事，所以就成了市民的朋友。抗戰前大陸各省市警察機構也都派人到北平「留學」考察警政，北平的警察也就日日更新精益求精，鐵打衙門流水官，無論誰來當局長，地面上的警察都一帮老人，經驗豐富，却是油條的滾圓熟，絕無高官大爵的架子，這是北平警察的一大特色。（下）

本屆籃球賽事結束 今晚伊館舉行頒獎

加埠一年一度冠軍均安對渭濱表演賽

籃球會主辦一九六八年度公開籃球聯賽及銀牌淘汰賽，早已全部比賽完畢，並定於今晚八時半在本館伊館室內籃球場頒獎禮，由副會長何世柱主持頒獎，籃聯會當增加場面熱鬧，屆時並舉行一幕籃球表演賽，由聯賽冠軍均安隊對渭濱隊料屆時定有一番熱鬧及精彩的演出。

茲將一九六八年至六九年度公開聯賽及銀牌淘汰賽優勝隊伍列后：

公開聯賽（男子組）甲一組：冠軍均安隊，亞軍渭濱隊，甲二組：冠軍雲隊，亞軍大天隊，惠青隊，乙組：冠亞冠青籃團；（女子組）冠軍均安隊，亞軍悠悠隊。

銀牌賽（男子組）冠軍渭濱隊，亞軍均安隊。（女子組）冠軍大同隊，亞軍悠悠隊。最佳體育精神獎：均安隊：領隊吳景，呂少文（兼教練）黃國揚，蔡展生，張金，陳寶明，丘振雄，丘俊雄，梁德榮。

渭濱：領隊呂佳，呂壽康，隊長劉澤，呂泉，隊員梁耕駿，張介忠，楊耀，張日林，葉毅。佳，劉兆敦，黃

價目必定 平的唯一宗旨

本公司 爲加國百貨公司 貨價折扣制始祖

本公司折扣價時常爲全市最「廉」

現款交易節約之道 無利息及遞送費用

貨眞價實， 童叟無欺。

陸海軍公司貨價， 比任何人相宜。

貨物包君滿意， 不然原銀奉回。

本公司曾替華埠華友服務四十餘年。

ARMY & NAVY DEPT. STORES

25 W. Hastings Vancouver — 668, Columbia New Westminster

VANCOUVER and NEW WESTMINSTER

Canada's Original Discount Department Stores

訃告

先考諱源深字節維楊公府君廣東省番禺縣蛙湖鄉人不幸痛於一九六九年五月六日晨四時病逝於白石公立醫院積閏享壽七十五歲遺妻顏氏及不孝幼子女等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於五月十日（星期六）上午十時假座暗士黨殯儀館舉行家奠卜塋於海景墓園泰園

宗親戚友世誼哀此訃

未亡人 顏氏 泣淚稽首

孤子 恩葵鏡葵 黃根榮根 泣血稽顙

孤女 申女 泣血稽顙

媳婦 蘇氏沈氏 泣淚稽首

男孫 讚波讚權 泣淚稽首

女孫 蓮有有心惠心 素心緘心 泣淚稽首

蜜有蜜齊 泣淚稽首

孫女婿 茹朱洪

治喪處：17027 40th Ave., Cloverdale B.C.

訃告

先母黃門陳氏夫人痛於中華民國五十八年五月八日逝世積閏享壽八十有弐歲謹擇於五月十三號（星期弐）下午壹時假座丹李維街暗市黨殯儀館舉行喪禮卜塋於華人墳場 泰園

宗親戚友世誼哀此訃

孤哀子 榮惠 榮彬 榮基 禮扶

孤女 春妹 百鵬 百就 百鵬 百彩 月蘭 月好 月梅

媳婦 楊氏徐氏李氏

孫 梁氏譚氏劉氏孫氏

男女孫 廿八名

曾孫 七名

女婿 周錦祥李天好陳日棟

仝泣告

Richard M. Chow & Co.

Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting

130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.

Office: 688-9848 Residence: 876-4033

周名紹辦事處

專門接辦 代查賬項 會計科目 入息稅務

地址：雲埠片打東街 壹三〇號

（即電兆信託公司內）

電話：事務處 六八八·九八四八 住宅 八七六·四〇三三

舖位招租

位於壹五六號喜市定街東，舖租相宜，電話 254-6617 洽商，

殯館出賣

位近柏文地區之中西殯館出賣，有意者請電話 688-9848 洽商。

EL & M 修理水嚨

廿四小時應命服務，修理水測 水槽、水嚨 水櫃，轉換各項新舊具等，電力構通清潔去水溝。電話 255-2812

家庭托兒

畢業護士主理，照顧妥當，地方寬濶，設備良好，托兒托嬰，時間不論長短，日夜服務，收費廉，能接送。

電話 254-6608

宜婦女料理家務

照顧小孩，包住食，工金從優。

電話：九四弐·八三一弐

土庫招租

新間獨立門戶出入，另有單人房，有意請電話 879-5678

千載壹時發財機會

砵亞板汝埠燈籠園

割價平賣一函商面議

均可 Lantern Inn, Beaver Creek Rd., Port Alberni, B. C.

日本航空 JAPAN AIR LINES

往務安娜斐途經均設舊金山京機場接送時乘客極市三在班均通午京四市芝司下東有城及公日往更何山空期飛日任香航星華每洲櫃本及高洲亞留日四溫亞赴返或期由佈欲香社星機遍客隨行於客綫乘可旅週有航港更各航分航往回請電話 688-6611 號

飛服即小俥旅內中及之機空應下客籍待閣射日勤令華統高傳華嘅接艙務款程錢嘉之全徒航路一日由享受溫搭港香乘

歡迎各界指導 職員慇懃服務 譜酌維新食譜 斤両價錢公道 外賣專車送到

雲埠鐵城崇義總會紀念鳴謝

本總會於昨五月四日舉行成立第五十五週年紀念慶典，趁紀念日召開雲、域、卡、三部聯席代表大會，荷蒙 領事長官、全加中華總會館、本埠僑團代表暨域卡兩支會代表及兄嫂等，親朋友好，駕臨助慶，指示禮儀，鴻詞勗勉，祝詞祝電頌賀，並惠賜隆儀鮮花菓品，同人拜頌之餘，莫名感激，謹登數言聊表謝忱，簡畧不週，諸維諒察。

公代東

本會議訂于本年五月十八日（星期日）午后壹時舉行成立第廿八週年紀念典禮敬治潔茗同日午後五時半假座陶陶酒家謹會統請各埠男女會員屆時賞臨歡敘指示壹切長勝菓幸

凡會員年登七十歲耆老免費入席統請

凡會員兒女十六歲以下者免費入席 惟須要報名以便編排席位

限期五月十五日止截報名

報名赴席處：李緩龍菓店 方業銘菓店 和時號餅舖

蕭楚樞旅館 會內伍成業

加拿大 雲高華 中山隆鎮同鄉會仝人敬約

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED

438 Main St., Vancouver 4, B. C.

Telephones: 681-1025 & 681-2783

◎總代理美國總統輪船公司客務

◎代理環球各航空公司客票

◎代售詩晏亞鐵路火車票

◎代辦出國護照及壹切旅行手續

由港來雲埠移民機票三百七十八元，來回雙程特價機票八百元，遊覽費另計，普通來回票九百五十五元，歡迎分期付欵。

本號爲僑胞服務數十年如壹日

Dynasty Restaurant

3060 Main St., Main & 15th Ave., Ph. 872-5272

璇宮酒樓 緬街三零六零號 電話 八七二·五二七三

本號新張伊始 歡迎各界指導

中西菜式上等 職員慇懃服務

地方雅潔舒適 譜酌維新食譜

香港名厨主理 斤両價錢公道

敬請僑胞光顧 外賣專車送到

入口便知龍與鳳

中西識會有璇宮

華僑酒樓

粵菜点心

W. K. GARDENS

午市快餐 即叫即上

生炒糯米飯 瑞士西排飯

波旦鷄粒飯 义燒瀨粉

每盅 八毫

七彩瀨粉 每碟壹元二五

燒鵝瀨粉 每碗壹元

各式名菜 免費奉客

營業時間：由七午八時半至下午十一時半

那華斯高沙銀行

辦理眷屬來加的款項

辦理眷屬來加共享加拿大的生活，豈不是人人所欲想乎？其辦法如後，利用那華斯高沙銀行的（個人保證金計劃），以儲蓄眷屬來加旅費。第一步驟計劃，指定目標若干，僅須分五十期每月存款，達至尾期可得回全部款項兼現歲紅利，由開始便例如人壽保險而不須檢驗體魄，且無例外費用。那華斯高沙銀行，（個人保證金計劃）乃是穩固且無憂慮的辦法，以保證人生最重要的事務。

那華斯高沙銀行的個人保證金計劃，乃本行內七十多項服務之一。

(PSP-1-68)

Scotia BANK THE BANK OF NOVA SCOTIA

沙省唐殽館生意出賣

經裝修僅式年半唐殽館，地位適中，（側邊有式個舖位之停車場）舖租平，生意好，長期批，座位共七十，並具外賣貨車，今因夥伴另圖別業，力薄難顧，故有割愛出賣之必要，倘僑胞有意者函商即覆，面議更妙。

Nanking Chop Suey, 112 River St., W. Moose Jaw, Sask.

有好菓仔舖出賣

好生意，在公寓區，每月生意超過九千，取價一千元。電話 987-1530

加拿大夾板廠股份出讓，優薪另福利。

電話：二六三·三八三四